

發行人 周唯中
總編輯 林虹吟
發行所 駐南非共和國
臺北聯絡代表處
地址 1147 Francis Baard Street,
Hatfield, Pretoria, RSA 0083
電話 0124306071/2/3
傳真 0123427110/4873
緊急專用 0828029380(僅限緊急用途 24hrs)
領務電話 0829061413(週一至週五 09:00-17:00)
E-mail: southafricatlo@gmail.com
本月刊為免費刊物，歡迎傳閱!

臺 斐 e 月 刊

中華民國 109 年 2 月號 27 February 2020

發行人的話

各位僑胞朋友們：大家好！

自 2017 年 9 月唯中再返南非斐京上任以來，與南非地區各方僑界朋友的互動聯繫良好，深感南非僑胞政治立場雖有不同，所幸都能相互尊重及和睦相處，認同臺灣自由民主制度與重視人權等普世價值，以及肯定經貿、科技及文化等各項進步發展成就。

今年農曆春節前傳出新型冠狀病毒自武漢地區向外蔓延的疫情，新春喜慶活動不免受到影響，這是為了公眾健康著想，相信大家能夠諒解配合。但也有斐京華僑公學舉辦慶祝活動，師生齊在海外傳承傳統文化，本處同仁應邀出席，深具意義。

目前眾所關心的疫情，除了亞洲、大洋洲、北美、歐洲等地區，非洲少數國家(包括南非)原先也傳出疑似病例。衷心期盼疫情防制收效，相關當局積極對應，與醫療專業作好協調，民眾也能配合並注意政府入境管制等措施。正當台灣防疫並投入相關研究，且亟需國際社會合作的時刻，尤應支持台灣積極加入國際醫療合作，並參與「世界衛生組織」(WHO)。

新的一年，台灣、南非以及國際社會的大環境裡，發生防疫大事，誠屬嚴峻挑戰，但寄望大家找出克服良方。唯中在此代表中華民國政府以及本處全體同仁，獻上祝福，並祝大家健康平安！

中華民國駐南非代表 周唯中 敬上

2. 總統府要聞

- 簽署防疫紓困條例 總統：盡全力防堵疫情、超前部署 確保國人健康安全及產業經濟穩健

3. 外交部專欄

- 外交部感謝歐洲 10 國共 105 位國會議員致函世界衛生組織幹事長，嚴正關切並要求更正世衛將臺灣置於中國疫區事

4. 外交部領事專欄

- 我國將自本(109)年2月7日起，針對14日內曾經入境或居住於中國大陸、香港、澳門的外籍人士，暫緩入境

5. 僑社動態

- 我國參賽者於第14屆UNISA國際鋼琴大賽中取得佳績

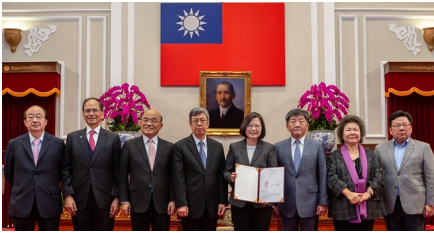
6. 經貿專欄

7. 臺灣醫療

8. 文化暨燈會



簽署防疫紓困條例 總統：盡全力防堵疫情、超前部署 確保國人健康安全及產業經濟穩健



立法院於 2 月 25 日三讀通過《嚴重特殊傳染性肺炎防治及紓困振興特別條例》，蔡英文總統下午特別出席法案簽署記者會，強調透過防疫特別條例的立法，盡全力防堵疫情，超前部署，務必確保國人的健康及安全，也確保產業經濟的穩健。

總統致詞內容為：

我首先要謝謝朝野政黨的合作，在最短的時間內，通過了《嚴重特殊傳染性肺炎防治及紓困振興特別條例》。在面對疫情的威脅時，朝野共同展現出臺灣民主的效率。

稍早法案完成三讀之後，我們立即安排簽署，讓防疫和紓困工作，可以在更周全的法律基礎上，更扎實、更穩健的進行。

這幾天，疫情在亞洲、歐洲好幾個國家快速蔓延。在這個關鍵的時刻，謝謝蘇貞昌院長所領導的行政院，迅速檢討法規和預算編列，針對防疫上有必要性、迫切性的地方，提出了特別條例的草案。

我也要特別謝謝游錫堃院長，這是他就任立法院長之後，通過的第一個法案。在他的折衝協調之下，

立法院於 2 月 25 日三讀通過《嚴重特殊傳染性肺炎防治及紓困振興特別條例》，蔡英文總統下午特別出席法案簽署記者會，強調透過防疫特別條例的立法，盡全力防堵疫情，超前部署，務必確保國人的健康及安全，也確保產業經濟的穩健。

根據特別條例，未來不論是防疫物資及生產設備的徵用、調用，或是針對物資囤積及哄抬，或是違反隔離措施，散播關於疫情的不實訊息，都有清楚的規定和處罰。另外，關於隔離檢疫措施的進行，居家隔離的民眾以及照顧隔離者的家屬，如果收入有受到影響，都可以申請防疫補助。此外，也會採取租稅鼓勵的方式，來獎勵雇主給付薪資給暫時隔離的員工。

針對受到疫情衝擊的產業，政府也會訂定紓困和振興的措施，對於員工的需求，也會提供必要的協助。我相信，透過防疫特別條例的立法，從行政院到立法院，從執政黨到在野黨，我們都有一個共同的目標，那就是盡力防堵疫情，超前部署，務必要確保國人的健康跟安全，也要確保產業經濟的穩健。

接下來，這部特別條例的 600 億元特別預算，會再送到立法院審議，希望朝野各方可以再度攜手，盡速審議特別預算，提供防疫最有力的後盾。

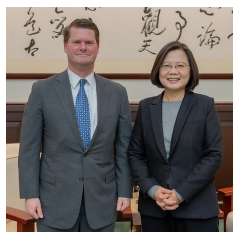
雖然挑戰是一波接著一波，只要大家團結在一起，只要政府和民間共同努力，臺灣一定可以通過考驗。我們繼續加油，謝謝大家。

感謝「2049 計畫研究所」主席薛瑞福致力提升臺美安全關係 總統：加強臺美各領域夥伴關係 一起創造雙贏

蔡英文總統於 2 月 20 日接見「2049 計畫研究所」主席、美國國防部前印太安全事務助理部長薛瑞福（Randall Schriver），除感謝美國對於臺灣參與 WHO 的支持和協助，並表示，臺美在各領域強化夥伴關係，一起創造雙贏，也確保印太區域的和平穩定及繁榮。

總統致詞時首先歡迎薛瑞福主席再次來訪，並表示，很高興薛瑞福主席選擇臺灣，作為卸下公職後出訪的第一站。薛瑞福主席在擔任美國國防部印太安全事務助理部長期間，致力於提升臺美安全關係，特別是協助 F-16V 戰機軍售案，也非常重視臺灣在印太地區的角色和地位。她特別感謝薛瑞福主席對臺灣民主、自由和安全的支持與貢獻。

總統指出，上個月的總統大選，臺灣人民再次展現出對民主價值的堅持。未來，臺灣會持續強化民主防禦機制，也希望與美國等理念相同國家緊密合作，為印太地區的和平、穩定與繁榮來努力。



總統說，近來因為武漢肺炎的關係，對全球公共衛生、經濟產業都造成嚴重的衝擊，也引起國際關注。她強調，臺灣是國際社會的一員，疫病沒有國界，任何的破口，不僅是衛生人權的問題，也會是全球產業鏈的問題。

總統提到，這段時間以來，非常感謝美國政府、國會和人民，對於臺灣參與 WHO 的支持和協助。我們始終認為，政治不應該凌駕專業，無論是防疫經驗或者是醫療能力，甚至對於整個區域的和平穩定和繁榮，臺灣都有能力、也有意願對國際社會做出更多貢獻，不應該因為政治理由而被排除在各種對話之外。總統表示，這段時間以來，臺美在各領域強化夥伴關係，包括加強國防軍事交流以及推動臺美雙邊貿易協定（BTA），來提升經濟合作關係，一起創造雙贏，也確保印太區域的和平穩定及繁榮。

最後，總統期盼，薛瑞福主席持續給臺灣最大的支持，提供寶貴的建議，共同為臺美關係的發展來努力。

外交部感謝歐洲 10 國共 105 位國會議員致函世界衛生組織幹事長， 嚴正關切並要求更正世衛將臺灣置於中國疫區事

歐洲 10 國共 105 位國會友臺小組成員及跨黨派議員，近日紛紛聯名或個別致函世界衛生組織(WHO) 幹事長譚德塞(Tedros Adhanom Ghebreyesus)，針對 WHO 將臺灣錯誤標示於中國項下，導致義大利暫停與臺灣直飛航班，共同表達嚴正關切並要求更正，同時呼籲 WHO 應儘速邀請臺灣參與本年度世界衛生大會(WHA)。

致函世界衛生組織幹事長的歐洲國家包括：捷克、立陶宛、愛沙尼亞、德國、荷蘭、愛爾蘭、奧地利、斯洛伐克、匈牙利及西班牙等 10 國國會友臺小組主席及成員共 105 位跨黨派議員，異地同聲響應支持我國。

捷克部分，由眾議院兩位副議長 Petr Fiala 及 Vojtěch Píkal，及參議院外交委員會主席 Pavel Fischer 等參眾兩院領袖階層分別領銜，高達 71 位捷克參眾議員聯署。聯署函並副知捷克外交部長 Tomáš

Petříček 及衛生部長 Adam Vojtěch，充

分展現捷克國會對臺灣參與 WHO 的高度支持。

此外，蘇格蘭議會友臺小組主席等 7 位跨黨派議員也於蘇格蘭議會提出友我動議，支持臺灣以觀察員身分參與 WHO 會議，以共同對抗疫情。

繼日前跨歐「福爾摩沙俱樂部」(Formosa Club)、義大利、英國、拉脫維亞及葡萄牙等歐洲國會議員致函 WHO 關切後，此次以捷克為主超過百位歐洲國會議員接續致函 WHO，再度展現歐洲民意對我國參與 WHO 訴求的廣泛支持。

外交部對上述歐洲國會友人積極助我，表達誠摯感謝，並將持續深化國際合作，致力開拓我國參與 WHO 的空間，使全球防疫無漏洞。



中華民國外交部
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
REPUBLIC OF CHINA (TAIWAN)

公告外交部本（109）年安排學者專家出國進行學術外交計畫報名截止日延後

主旨：有關協助公告本部本（109）年安排學者專家出國進行學術外交計畫（簡稱「駐點計畫」）報名截止日展延事，請查照。

說明：

- 一、本部本年 1 月 8 日外研發字第 10947500130 號函計達。
- 二、為利有意申請旨揭計畫之學者有充足時間準

備相關申請資料，本案報名截止日將自本（2）月 20 日延長至下（3）月 2 日（以郵戳為憑）。

相關檔案 <https://www.mofa.gov.tw/Upload/RelFile/661/171074/e23ee48a-ea04-4cea-96d3-f7ccd84c9424.pdf>

相關連結 https://www.mofa.gov.tw/News_Content.aspx?n=8742DCE7A2A28761&s=7268F0177F64A8E6

「友邦駐聯合國常任代表訪問團」應邀訪臺，外交部表達誠摯歡迎

「友邦駐聯合國常任代表訪問團」共 4 人應我國政府邀請，訂於本（109）年 2 月 17 日至 21 日訪問臺灣。訪問團成員包括：貝里斯駐聯合國常任代表楊恩(Lois Michele Young)大使、瓜地馬拉駐聯合國常任代表林路易(Luis António Lam Padilla)大使及海地共和國駐聯合國常任代表聖伊萊(Patrick Saint-Hilaire)大使伉儷。外交部對友邦駐聯合國常代團來訪表達由衷歡迎。

在臺期間，訪賓將晉見總統蔡英文、拜會立法院長游錫堃、外交部長吳釗燮，以及衛生福利部、大陸委員會、行政院環境保護署、交通部民用航空局等官

員。友邦常代團的大使們也將參訪財團法人國際合作發展基金會、財團法人佛教慈濟慈善事業基金會、八里垃圾焚化廠、臺北 101 大樓等文經設施。

上述訪賓都是我國的誠摯友人，協助我國爭取參與聯合國體系不遺餘力，外交部至為感謝。此行來訪將有助增進友邦大使們對我國政經發展現況的深入瞭解，強化對臺灣的支持外，外交部也將安排訪賓與我國青年學子就永續發展議題進行對話，協助我國年輕世代確實掌握聯合國社群討論的全球議題，擴大國際視野，進一步與國際接軌。



我國將自本（109）年2月7日起，針對14日內曾經入境或居住於中國大陸、香港、澳門的外籍人士，暫緩入境

一、由於我國政府已於本年2月5日將中國大陸全境（含香港、澳門）列為重疫區「二級以上流行地區」，外籍人士只要14日內曾經入境或居住於中國大陸、香港或澳門，暫緩入境我國。即使有特殊原因，我駐外館處也不再受理簽證申請。

二、已持有我國有效居留證而擬返臺的外籍人

士，若在14日內曾經入境或居住於中國大陸、香港或澳門者，返臺之後將限制居住，並進行14日的「居家檢疫」措施。

三、上述管制措施將於本年2月7日起正式實施，並持續視疫情狀況調整。

外交部與內政部合作自本（109）年3月16日起，由桃園市、臺中市等6個縣市擇定的戶政事務所試辦「首次申請護照親辦一處收件全程服務」

為便利首次申辦護照民眾，外交部與內政部共同合作提供「首次申請護照親辦一處收件全程服務」便民措施。首次申請護照的民眾，可以到戶政事務所先辦理人別確認，即可在同一個戶政事務所申辦護照，並且可自行選擇在同一個戶政事務所領取護照，或是寄到指定的地址。上述便民措施訂於109年3月16日起，在桃園市、臺中市（大里、北屯、清水及豐原）、雲林縣、嘉義市（西區）、屏東縣（屏東市）及澎湖縣（馬公市）等6個縣市的戶政事務所先行試辦，再視試辦情形擇期全國正式開辦。

外交部表示，上述便民措施，是針對首次申請護照的民眾，進一步提供代送申請、代領護照的服務。受理人別確認的戶政事務所將護照申請資料線上傳輸

到外交部審核及製發護照，因此民眾只要持戶政事務所開具的繳款暨證明單到指定的5大超商、郵局或農漁會繳納護照規費（每件須另付手續費15元），在繳款後8個工作天，即可持繳款暨證明單到原申辦戶政事務所領取護照，或選擇自付快遞費用由外交部將護照郵寄至指定地址。申辦流程相當簡便，歡迎民眾多加利用。

外交部提醒，首次申請護照的民眾如果急著使用護照，還是一樣可以到各戶政事務所辦理人別確認後，繼續委託親屬、同事或旅行社代為到外交部領事事務局、中部、南部、雲嘉南或東部辦事處送件申請，或親自到上述外交部各申辦地點送件。



外交部領務訊息：2月10日起經中港澳轉機得入境者，需居家檢疫14天；並限縮我國直航中港澳航線，部分機場暫停航班

因應中國新型冠狀病毒肺炎疫情近日累積確診病例數持續快速上升，中央流行疫情指揮中心公布：自2月10日00時00分起所有旅客經中國大陸、香港及澳門「轉機」得入境臺灣者，一律居家檢疫14天。

交通部亦依據臺灣衛生福利部防疫要求，自臺北時間109年2月10日00時00分至109年4月29日

23時59分，兩岸客運航線除往返北京首都機場、上海浦東及虹橋機場、廈門高崎機場及成都雙流機場之航線外，其餘大陸城市往返臺灣之客運航班暫停飛航。

因應武漢肺炎注意事項

外交部領事事務局網站(<https://www.boca.gov.tw/>)已更新登載馬拉威及肯亞（本處兼轄國）以及各國因應武漢肺炎疫情，所採取包括在機場等口岸實施入境旅客體溫檢查等相關管制措施，敬請參考。

本處提醒國人注意相關疫情並參考政府發布相關資訊。

武漢肺炎疫情注意事項敬請參考政府網站發布消息

外交部及領事事務局網站已登載肯亞等本處兼轄國因應武漢肺炎疫情，所採取包括在機場等口岸實施入境旅客體溫檢查等相關管制措施，敬請參考。

本處提醒國人注意相關疫情並參考政府發布相關資訊。



我國參賽者於第 14 屆 UNISA 國際鋼琴大賽中取得佳績

在南非舉行的第 14 屆 UNISA 國際鋼琴大賽(14th UNISA International Piano Competition)，我國 2 位參賽者陳逸陽及林灝維雙雙獲得佳績。2 人所參加之古典組中，陳逸陽(29 歲)晉級最終 6 強，林灝維(15 歲)更獲得第 3 名之佳績，林灝維為本項大賽有史以來最年輕的獲邀參賽者、且為有史以來最年輕得獎者，亦為我國史上首次有參賽者於本項大賽中獲得前 3 名之榮耀。於比賽期間，我國駐南非代表處周大使唯中特設宴款待 2 名選手，並指派同仁於渠等參賽期間協助處理生活上所需，表達我政府關懷之意。



典組及爵士組，其中古典組部分，於 18 名參賽者中，即有我國 2 名參賽者獲選參賽，分別是 29 歲陳逸陽與 15 歲林灝維。

29 歲陳逸陽，擁有美國茱麗亞音樂學院音樂碩士學位，現為美國東田納西州立大學鋼琴與音樂理論專任助理教授，曾獲得包含 2018 年英國 Sussex 國際鋼琴比賽、2017 年美國華盛頓國際鋼琴比賽和 Waring 國際鋼琴比賽等大賽冠軍，於世界各國音樂廳有豐富演出經驗。

UNISA 國際鋼琴大賽是全非洲最重要的國際鋼琴比賽，每 4 年舉辦 1 次，水準相當高，主辦單位自世界各國優秀參賽者中，事先篩選出少數菁英至南非首都斐京進行比賽，能獲選前來參賽實屬不易。本次比賽日期為 1 月 21 日至 2 月 1 日，參賽者來自包含美國、義大利、俄羅斯等十餘國菁英選手，比賽分為古

15 歲林灝維，現為台北市中正國中三年級學生，年紀雖輕，已獲得包含 2019 年法國 Epinal 國際鋼琴大賽、2018 年美國克里夫蘭青少年鋼琴大賽等多項國際大賽前三名佳績，並受邀至丹麥、瑞士、加拿大等多國音樂節活動進行演出。

本次大賽，陳逸陽與林灝維優異的表現，除展現了我國優異音樂文化水準，也為替台灣國際形象大大加分。

南非斐京華僑公學舉行農曆新年慶祝活動

斐京華僑公學於 2 月 14 日舉行一年一度的農曆新年慶祝活動，全體師生及來賓、家長 500 餘人齊集大禮堂，在唱完優揚的校歌之後，執行長蕭千芬老師致歡迎詞，感謝家長們的支持及學生們為農曆新年演出所付出的努力。

首先由小學部合唱團的中國民謠揭開序幕，接著由高年級學生用字正腔圓的中文生動的介紹中國新年及習俗的由來，大家聽得津津有味。在中文部精心安排下，高中部表演的舞蹈有爵士舞、扇舞及傘舞還有話劇-老鼠娶新娘、中年級表演數來寶-老師與老鼠及舞蹈-動物體操、新年 YEAH!，低年級表演舞蹈-好運鼠於你等精彩節目，家長們不斷的報以熱烈的掌聲。

駐南非代表處僑務秘書方海波在表演過後，應邀致詞，他表示，斐京華僑公學有九成以上的學生為當地人，今天不論高低年級均能以中文為主體表演各式精

彩的節目，對該校華文教育達成的果效予以高度肯定及讚揚，鼓勵該校學生繼續努力學習，在傳承正體漢字之美的同時，更深入瞭解中華文化的博大精深，在今天多元化的世界，學習多種語言提升自己的優勢非常重要，但也不要忘了健身，有興趣學習拳術的同學，本人可以開班教授，立即贏來台下熱情回應的掌聲。



隨後方海波發給參與表演的學生新年紅包，現場充滿年節歡樂的氣氛。

冠狀病毒疫情蔓延時訪問台灣專文稱許台灣防疫

南非旅遊雜誌「Getaway」網站刊登專文，稱許台灣政府防疫措施適切，民眾普遍配合，親切體貼。歡迎上網瀏覽!



交流園地 讀者投書

歡迎各位讀者給予寶貴回饋及意見
來函請寄: southafricatlo@gmail.com

總統：穩定股匯市、輔導企業做好防疫並給予受衝擊產業必要協助

蔡英文總統於2月19日接見「『第21屆國家建築金質獎』及『第16屆國家品牌玉山獎』得獎人」時表示，最近因為武漢肺炎的疫情，開始有些產業受到影響，她在召開國安高層會議時已經做好指示，一定要穩定股匯市、輔導企業做好防疫，對受到衝擊的產業也要給予紓困等必要協助；目前，行政院正在規劃防疫特別條例，希望法案送進立法院後，朝野攜手合作，共同協助產業渡過難關。

總統致詞時首先感謝「企業競爭力發展協會」多年來持續舉辦金質獎與玉山獎的評比，讓臺灣的建築工藝跟品牌經營能夠不斷精進，也帶動了臺灣整體的競爭力，也有許多得主已經具體落實了綠建築的概念，相信透過大家的實踐，好的建築作品不但可以減少環境的負擔，還可以達到和環境共生、共榮的目標。希望未來在各種建築、營造的過程中，都可以繼續把永續發展議題，列為最重要的考量之一。

總統表示，政府現在全力推動的社會住宅、都市更新，或是危老建築的處理，都非常需要業界的投入、投資和參與。去（108）年是我們的「都更2.0元年」，全國累計的危老受理和都更核定案，一年就達

到5百多件，比起過去是翻倍的成長。

總統提到，接下來，危老、都更、社會住宅還要繼續推動，她很期待建築業的先進都可以一起來參與，為國人提供更安全、更舒適的居住環境，也為臺灣的建築規劃設計打造出新的典範。

總統說，今年的國家品牌玉山獎，也看到金融界推出許多方便又有創意的app，相信在不久的將來，智慧科技會更融入到更多元的金融活動裡，「金融科技」（Fintech）將會有更多新的可能性。

總統也指出，最近因為武漢肺炎的疫情，開始有些產業受到影響。她在召開國安高層會議時已經做好指示，一定要穩定股匯市、輔導企業做好防疫，對受到衝擊的產業，也要給予紓困等必要的協助。

總統提到，目前，行政院正在規劃防疫特別條例，希望法案送進立法院之後，朝野可以攜手合作，在這個關鍵的時刻，共同協助產業渡過難關。每一間企業的成長，都會帶來臺灣的發展。所以她跟大家保證，「當產業遇到困難，政府一定會當大家的後盾，一起來面對挑戰」。

總統：臺灣即將和日本、韓國、美國等主要國家 正式同步進入 5G 時代

蔡英文總統於2月10日出席「2020 ICF Top7 國際智慧城市頂尖論壇」，說明過去3年多來，我們持續邁向「數位國家、智慧島嶼」的目標，也努力推動智慧醫療、智慧交通及數位經濟的發展。

總統致詞時首先恭喜桃園市，做為亞洲矽谷計畫的核心，在去年榮獲ICF全球智慧城市首獎。這表示桃園市把智慧科技應用在城市治理的實踐和用心，已經受到國際上的肯定，她也特別恭喜鄭文燦市長，用科技解決市民的需求，帶動城市的發展，就是「智慧城市」最大的意義，也透過遠距醫療，讓偏鄉的民眾，可以有更好的醫療品質。

總統表示，透過視訊科技的應用，新住民、移工朋友的需求，也可以即時的被翻譯、被了解。在桃園的青創基地，也透過AR、VR跟無人機、無人車的產業聚落群聚，加速創新的進程。我們希望桃園市在智慧城市上的成果，可以推展到其他城市，帶動整個國家的進步發展。

總統進一步說明，我們也持續打造更完備的寬頻網絡基礎建設，消除城鄉的數位落差，提供更平等的數位機會，讓更多元的社會族群，不論身處在甚麼地方，都有機會發聲，也都有機會參與公共政策的討論跟對話。同時我們也投入資通安全的建設，連結中央和地方，讓數位國家的建設成果，能得到安全的防護。



總統接著說，我們也努力推動智慧醫療和智慧交通的發展，透過資訊服務的應用，可以把整個城市的資源和機會，還有民眾的問題跟需求，做最快速的盤點，同時也達到最有效的配置。

總統舉例說明，例如因應武漢肺炎疫情，我們透過「疾管家」這個LINE的官方帳號，讓民眾可以收到最正確的資訊，也能夠即時查到附近藥局的口罩存量，對於防疫物資的調節，也有非常大的幫助。

總統也指出，接下來，臺灣會持續推動數位經濟的發展。面對5G時代的來臨，政府已經完成法規制定和政策預算的編列擬定。今年我們就會完成第一波釋照的作業，臺灣即將會和日本、韓國、美國等主要國家，正式同步進入5G時代。相信5G的應用，也一定會為智慧城市創造更多新的可能性，也為城市治理提出更多新的解決方案。

總統強調，我們會結合中央和地方的力量，繼續促進智慧城市的發展，透過這次的論壇，與會貴賓提供的寶貴經驗，也將作為我們施政的重要參考。再次感謝所有貴賓共襄盛舉，預祝論壇圓滿成功，大家都有豐富的收穫。

隨後，總統也與現場貴賓一同進行智慧城市應用服務平臺啟動儀式。包括桃園市長鄭文燦及ICF共同創辦人John Jung主席等亦出席是項活動。

視導高端疫苗 總統盼早日成功開發新冠病毒疫苗 證明臺灣進軍全球疫苗市場實力

蔡英文總統於2月20日前往新竹視導「高端疫苗公司」時表示，不論是防疫工作或是治療藥物與疫苗的研發，臺灣民間與政府共同創造的臺灣經驗，都非常值得與世界分享，期盼「高端疫苗」與美國國衛院（NIH）合作開發的新型冠狀病毒疫苗早日開花結果，證明臺灣團隊在疫苗的開發與生產上，擁有進軍全球疫苗市場的實力。

總統抵達後，首先觀看「高端疫苗公司」影片介紹，並聽取副董事長陳燦堅簡報「結盟美國國衛院高端疫苗啟動新冠肺炎（COVID-19）疫苗開發」。隨後致詞表示，這是她第二次來到高端疫苗。經過了政府生醫方案的推動，「新竹生醫園區」已經整合了臺大醫院、工研院以及生醫業界，成為生醫產業的重鎮。看到「新竹生醫園區」不斷地成長，代表著臺灣的生醫產業也一直在成長。

總統說，臺灣的疫苗生產相對其他國家來說，確實是比較不足，也是我們一直要強化的領域。現在看到國內包括高端、國光和臺康等廠商，都積極投入防疫產品的開發，一起努力。她兩次來高端，聽到業界

努力的成果，希望整個疫苗開發過程能夠順利執行。

總統指出，臺灣和全世界一樣面臨新型冠狀病毒的威脅。臺灣擁有良好的醫療體系，從過去SARS累積出來的經驗，也讓我們能在第一時間串聯健保與出入境資料。稍早她也去了國衛院視察，現在再來「高端疫苗」參訪。不論是防疫工作或是治療藥物與疫苗的研發，臺灣民間與政府共同創造的臺灣經驗，都是非常值得與世界分享，但是我們也有很多要再做進一步的努力。

總統感謝「高端」還有很多業界的先進，願意投入這個領域，對於國家的安全、人民的健康是非常有意義的事情。她也再次感謝所有投入這次防疫工作同仁以及產業界同仁，期盼能將業界最堅實的能量，以及生醫學研界的實力集結起來，一起努力保護國人的健康。隨後，總統在行政院政務委員吳政忠等人陪同下，參觀實驗室及疫苗產線。



總統：生醫產業將成為臺灣下一個兆元產業 也能為世界做出更多貢獻

蔡英文總統於2月21日接見「2019年國家生技醫療品質獎」獲獎團隊代表時表示，政府會持續推動生醫產業的發展，增加更多研判、診斷、開發新藥的豐富度及準確度，讓生醫產業創造更多價值。她有信心，臺灣的生醫產業不只可以成為國內下一個兆元產業，也能為世界做出更多貢獻。

總統致詞時表示，「國家生技醫療品質獎」向來被稱為「生醫界奧斯卡」，獲獎團隊可以獲得這個獎項，不但代表醫療技術的進展突破，也代表得獎者是提升臺灣整體醫療水準的重要功臣，她要恭喜大家獲得最高的榮譽及肯定。

總統指出，生策會多年來結合政府和民間資源，提供生技醫藥資源的各種研發合作平台，對於促進生技醫藥和健康服務產業發展有非常大的貢獻，她要表達誠摯謝忱。

總統提及，生醫產業一直是「5加2產業創新計畫」中發展的重點項目。過去3年多來，政府逐步努力，要把臺灣打造成「亞太生醫研發產業重鎮」。目前在臺北、新竹、高雄等地區，都成立了生技醫藥特色聚落，也加速了創新的進程。

總統認為，在產官學界的共同努力下，臺灣的生醫產業不論是創新競爭力或研發能量都十分豐沛，從2018年起，正式開放六大類細胞治療，不但嘉惠了更多病患，讓生醫產業有大幅度的躍進，也更為臺灣的

再生醫學揭開新的里程碑。

總統進一步表示，數位醫療也是政府正在發展的方向，結合AI人工智慧及大數據，再加上人體生物資料庫（Biobank）的共享應用，以及資料庫間有效的串連整合，都有助於精準醫療的發展。

總統舉例說明，像是因應這一波武漢肺炎疫情，國家衛生研究院及疫苗廠商也都積極投入防疫產品的開發。她昨天也特別到國衛院了解疫苗研發的狀況，目前我們也已經取得非常具體的進步，相信很快就會有進一步的成果。

總統進一步說明，國衛院也已經建置符合PIC/S GMP規範的生物製劑廠，也有足夠的研發和產製經驗，相信一定能夠積極守護國人健康。

總統表示，未來，政府會持續推動生醫產業的發展，增加更多研判、診斷、開發新藥的豐富度及準確度，讓生醫產業創造更多價值。這樣一來，不僅可以大幅提升臺灣的醫療水準，也增加臺灣為世界貢獻的實力。

總統說，今天很多得獎者的技術和成就都已經具有世界領先的地位。希望未來所有醫界及生醫界先進，都可以和政府共同攜手努力，讓臺灣的生技產業繼續在國際上占有關鍵的地位跟角色，也為臺灣爭取更多商機，連結更多國際合作的網絡，開拓更多的機會。

族語相關預算已大幅成長 總統：確保各族群母語傳承發展 用語言連結全世界

蔡英文總統於2月22日出席「109年世界母語日：原住民族語言發展會議」時表示，自從2017年《原住民族語言發展法》通過後，各族族語不但獲得「國家語言」的地位，族語相關的預算也大幅成長了五倍；去年《國家語言發展法》也上路了。今年世界母語日的主題是「分享語言無國界」（Languages without borders），政府會投入更多心力，確保各族群的母語，都可以傳承、復振和發展，並用語言連結全世界，為臺灣帶來更開闊的發展空間。

總統致詞表示，昨天是一年一度的「世界母語日」，這個國際性的紀念日，臺灣不但要響應，更已經採取具體的措施，過去3年多來，在政府和民間攜手合作下，我們推動母語傳承的工作，一天都沒有停過。首先，臺灣原住民族各族的族語，是我們最獨特、最引以為傲的母語之一。自從2017年《原住民族語言發展法》通過後，各族的族語不但獲得「國家語言」的地位，族語相關的預算，也大幅成長了五倍。



總統指出，這幾年，在學校我們有專職的族語老師；在部落有族語推廣員和「師徒制」的族語學習方式；就連在政府部門裡，我們都開始嘗試第一份的族語公文，第一次的族語同步口譯。

總統也說，不只是原住民族語言，去年《國家語言發展法》也上路了，政府會投入更多心力，確保各族群的母語，都可以傳承、復振和發展，我們成立了全國性的客家廣播電臺、公視台語台。在十二年國教的新課綱裡，也增加了學習母語的彈性。另外，新住民的母語雖然不是國家語言，也陸續列入學校課程，並由教育部積極培育師資當中，更重要的是，政府有責任營造多元、友善的環境，讓臺灣的年輕世代，願意學母語、說母語，而不覺得被壓抑。

最後，總統恭喜「原住民語言研究發展基金會」正式成立，也預祝這兩天的會議圓滿成功，並頒發「瀕危語言學習員鑑測績優獎」、「績優族語推廣機關獎」及「績優族語推廣人員獎」予獲獎者。

出席臺灣燈會開燈典禮 總統感謝中央地方密切合作 讓民眾都能安心賞燈

2月8日是元宵節，蔡英文總統晚間出席「2020臺灣燈會在臺中」開燈典禮，親自為主燈「森生守護—光之樹」開燈，感謝中央與地方政府密切合作，準備許多精采的表演及豐富多樣的花燈，同時也關注防疫工作，打造讓大家都安心賞燈的環境。這次燈會主軸是「璀璨臺中」，她邀請國人一起來欣賞，把臺灣的美好傳出去。

總統致詞時表示，今天是元宵節，很高興來到臺中為臺灣燈會開燈。今年的燈會因應武漢肺炎疫情，籌辦上需要更多心力，卻還是可以順利開燈，非常值得肯定。

總統感謝臺中市長盧秀燕及臺中市政府團隊的努力，這段時間，中央與地方密切合作，做最好的準備，讓臺灣燈會順利進行。不只今天開幕日有許多精采的表演，在各個燈區還有非常豐富多樣的花燈，等著大家去欣賞。

總統指出，臺灣燈會是品牌，也是傳承，一棒接一棒，是越來越精采。整個燈會除了結合科技創新和特技展演，更是展現在地特色。像這次大會的主燈，就是延續臺中花博的設計理念。當初的種



子，已經蛻變為巨大的「光之樹」，代表了臺灣的生生不息、永續發展。

總統說，她還記得，前年在嘉義縣的臺灣燈會，她看到好多人拿著手機在抓寶可夢。這次市府也特別做了安排，讓全球訓練家，可以來臺中一邊賞燈遊玩，一邊抓稀有的寶可夢。

總統表示，藉著臺灣燈會，交通部觀光局也大力推動國際交流。每一年的國際友誼燈區，大家都非常熱衷參觀，今年也很精采，除了日本，還有加拿大第一次來展燈。

總統認為，一場活動的成功，需要許多人的付出。尤其這次大家都很關注防疫工作，不論是工作團隊或是志工，也都努力打造讓大家都安心賞燈的環境。她要代表政府，感謝投入燈會工作的每一個人。

隨後，總統與現場貴賓共同為2020臺灣燈會主燈「森生守護-光之樹」進行開燈儀式，並傳遞希望種子，為本年燈會揭開序幕。接著，總統也走向祈福樹，在「臺灣平安」的電子祈福卡上簽名，祝福燈會圓滿成功，也為臺灣祈福。